

Домбровская М.А. Тестирование как объективная оценка уровня знаний иностранного языка в неязыковом вузе

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

Образец ссылки на эту статью: Домбровская М.А. Тестирование как объективная оценка уровня знаний иностранного языка в неязыковом вузе // Бизнес и дизайн ревю. 2016. Т. 1. № 1. С. 15.

УДК 372.881.111.1

ТЕСТИРОВАНИЕ КАК ОБЪЕКТИВНАЯ ОЦЕНКА УРОВНЯ ЗНАНИЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Домбровская Мария Александровна

АНО ВО «Институт бизнеса и дизайна», Москва, Россия (129010, г. Москва, Протоповский переулок, 9), старший преподаватель кафедры гуманитарных и естественнонаучных дисциплин, mitrofanova@obe.ru, 8-903-525-26-77.

В настоящей статье освещены принципы и проблемы тестирования по иностранному языку в неязыковом учебном заведении. Тестирование является одним из компонентов процесса обучения и считается одним из объективных и эффективных средств контроля знаний, умений и навыков. В статье приводится классификация тестов по различным параметрам, уточняется понятие теста с лингвистической и методической точек зрения, рассматриваются критерии подбора материала для осуществления тестирования языковых и речевых навыков, формы подачи тестов.

Ключевые слова: лингводидактическое тестирование; определение уровня языковых и речевых навыков и умений; интенсификация процесса и оптимизация опроса; оценка уровня знаний; объективность оценки.

TESTING AS AN OBJECTIVE ESTIMATION OF FOREIGN LANGUAGE IN NON-LINGUISTIC HIGHER SCHOOL

Testing as an objective estimation of foreign language in non-linguistic higher school

Dombrovskaja Mariia Aleksandrovna

Institute of Business and Design (B&D), Moscow, Russia (Russia, 129010, Moscow Protopopovskiy lane, 9), senior teacher of department of humanitarian and natural-science disciplines of Institute of Business and Design, mitrofanova@obe.ru, 8-903-525-26-77.

In the present article the principles and problems of testing on a foreign language in not language educational institution are covered. Testing is one of components of process of training and it is considered one of objective and effective remedies of control of knowledge, skills. Classification of tests by various parameters is given in article, the concept of the test from the linguistic and methodical points of [view](#) is specified, criteria of selection of material for implementation of testing of language and speech skills, forms of submission of tests are considered.

Keywords: linguodidactic testing; level of language and speech skills determination; intensification of learning process and survey optimization; assessing the level of knowledge, objectivity.

Тестирование может применяться как одно из наиболее эффективных средств определения уровня знаний при обучении иностранному языку. Тематике разработки методик тестовых заданий и их проведению в рамках процесса обучения иностранному языку посвящено большое количество отечественных и зарубежных публикаций. Тем не менее, во многих работах под «тестом» понимаются не все типы проверочных заданий.

Тестирование можно считать как одну из форм применения математического подхода с использованием «канала обратной связи» в целях объективной оценки качества потока информации. Слово «тест» в его дословном понимании означает «испытание, проба, эксперимент, проверка».

Естественно, что при такой многозначности возникают терминологические неточности, и зачастую сравнительно несложные контрольные работы и тренировочные упражнения также называются тестами, что не всегда правомерно, поскольку разрабатываемые преподавателем тестовые задания должны быть составлены в соответствии с целью их проведения и следовать определенным правилам и требованиям.

В современном образовательном процессе тест является одним из компонентов обучения, объективным средством измерения и оценки уровня знаний, умений и навыков обучаемых. Под лингводидактическим тестом понимается разработанный и составленный в соответствии с целями и требованиями комплекс заданий, который был предварительно апробирован с целью определения его эффективности и который позволяет выявить у тестируемых уровень их языковой (лингвистической) и/или речевой (коммуникативной) компетенции, и результаты которого могут быть оценены в соответствии заранее установленными критериями.

Основной смысл тестирования в процессе преподавания иностранных языков заключается в использовании обратной связи и контроле и, чем теснее взаимосвязь тестирования и

учебного процесса, тем более эффективен учебный процесс и тем более качественнее само тестирование. Дополнительно, тесты также могут служить средством диагностики трудностей усвоения материала для обучаемых, мерой оценки степени обученности, объективным способом прогнозирования успешности обучения.

С точки зрения существующих методик, в настоящее время под тестом имеется в виду контрольное задание, осуществляемое в равных для учащихся условиях с учетом строгой соотнесенности факторов, как общей цели обучения, конкретно самого теста, возрастных особенностей обучающихся, характера изучаемого материала и т.п. Результаты выполнения теста определяются путем количественной оценки и являют собой показатель соответствующих итогов учебного процесса на момент проведения данного теста.

Существует большое разнообразие применяемых тестов, которые включают в себя одно или несколько контрольных заданий, применяемых конкретно или объединенных в комплексы. Тесты могут быть краткими и расширенными, аспектными или комплексными, устными, письменными или смешанными, могут проводиться с применением или без применения технических и иных средств обучения. В само понятие тестирования входят техника и методика составления контрольных заданий, разработка и проверка специальных тестов для количественного измерения различных сторон учебного процесса и определения критериев оценки. Тестовые задания могут использоваться (и часто используются) как тренировочные упражнения.

Тесты обычно классифицируются по следующим параметрам:

- по основной цели применения;
- по периодичности применения;
- по структуре построения;
- по содержанию (по проверяемым аспектам языка или навыкам и умениям речи);
- по условиям и месту проведения;
- по форме выполнения;
- по технике и организации проведения;
- по способу подготовки и количественной обработке данных.

В научно-методической литературе не существует единой классификации тестов по цели их применения. Причина этого в том, что тесты не всегда имеют четкую функциональную направленность так как одни и те же тесты могут обеспечивать разнообразную главную и косвенную информацию.

Большинство авторов выделяют три категории тестов:

- 1) тесты базового умения (прогностические);
- 2) тесты успешности, фиксирующие фактический уровень полученных знаний и степень готовности тестируемого к работе по специальности;
- 3) диагностический тест, предназначенный скорее для преподавателя, который помогает определить наиболее слабые места в усвоении программы нуждающиеся в дополнительной проработке (в связи с этим особое значение приобретает подбор материалов, включенных в тест).

По периодичности применения выделяют тесты:

- 1) повседневные (текущий контроль), которые проводятся на каждом занятии по мере изучения определенной темы или раздела программы;
- 2) периодические (промежуточный контроль), которые проводятся на определенных этапах учебного процесса и совпадающих, обычно, с моментом завершения работы над определенной темой;
- 3) глобальные (итоговый) контроль, проводятся при подведении итогов более длительного периода обучения. Обычно повседневные тесты — краткие и однотипные по своим заданиям. Периодически тесты, охватывают уже большие объемы и разделы курса обучения и носят более сложный характер.

Глобальные тесты включают в себя многоцелевые комплексные задания различных типов. Применяют также тесты одноаспектные (фонетические, лексические, грамматические; на аудирование, устную речь, чтение) и также смешанные тесты. Тестирование грамматических навыков в устной форме, как правило, проводится с помощью тщательно продуманных стимулов (словесных инструкций, вопросов, диалогов и/или картинок, видеоматериала). В письменных тестах, как употребление сложных грамматических конструкций могут использоваться задания по преобразованию предложений (правил согласования времен), по описанию определенного изображения, видео, написанию сочинения на заданную тему и др.

Очень важным фактором лексического тестирования является форма подачи задания – в письменной (графической форме) или устно. В основном лексика иностранного языка поступает к обучаемым в графической форме и закрепляется в виде различных упражнений, тем самым фонетический вид слова отодвигается на второй план. Главная обучающая функция тестирования особенно в начальный и промежуточный этапы обучения состоит в целенаправленном объединении графического и фонетического компонентов слова. Основным критерием отбора языкового материала для проведения тестирования лексики может служить только сочетание общей типологии и анализа ошибок, допущенных определенным типом обучаемых. Критерием отбора материала для тестирования является знание состава лексики уже изученной учащимися для теста. Дополнительно, для тестирования очень важно применение однонаправленных ассоциаций. Так, обучающая сила может заключаться в создании проблемных ситуаций, где эти ситуации будут представлены в тестах, а обучаемые должны будут выполнять с ними учебные действия т.е. предложенные тесты.

Большая часть тестовых заданий по лексике основывается на различного рода групповых (гнездовых, тематических, ассоциативных), что обуславливает определенную объективность при подборе лексического материала для тестирования

Тестирование речи можно проводить только посредством контроля ее частных проявлений – речевых навыков с использованием соответствующих тестов.

В соответствии с видами речевой деятельности тесты можно разделить на:

- 1) тесты по определению навыков аудирования;
- 2) тесты по определению навыков говорения;
- 3) тесты по определению навыков аудитивного чтения (чтения и понимания прочитанного). Применение тестов первого типа позволит проверить навыки аудирования обучающихся на любом уровне: от отдельных слов и словосочетаний до предложений, отрывков текстов (монологов), текстов, законченных по содержанию и

фабуле, диалогов. Проведение тестов второго типа должны иметь все признаки проблемных ситуаций (определенная жизненность ситуации, трудность ее решения, возможность и завершенность в виде определенного решения), то есть быть устным по форме проведения. К сожалению такие тесты требуют, как правило, применения технических средств обучения и достаточно сложны для подведения результатов и поэтому не вполне экономичны. Тестом третьего типа является проверка понимания прочитанного текста (отрывка текста) в виде вопросов по прочитанному или незаконченных предложений, которые требуется закончить подходящим по смыслу вариантом ответа.

Многочисленные исследования и практические наблюдения подчеркивают, что для проверки уровня знаний студентов неязыкового вуза лучше всего подходят тесты конструктивные, повседневные и периодические, простые и усложненные, аспектные и комплексные, письменные и устные, смешанные, аудиторные и с использованием тех.средств. Наиболее распространены тесты письменные по форме (они более доступны и экономичны). Также тесты смешанного типа (задания в письменной форме, а ответы — в устной; задания-ситуации – вопросы, рассказы, диалоги – в устной форме, а ответы — в письменной форме в соответствии с характером тестового задания; задание – проблемная ситуация в виде картинки или видеоизображения с сопровождающей словесной инструкцией, а ответ дается устно или письменно). Тесты устные проводятся полностью в устной форме и в отдельных случаях являются единственно объективными способами контроля навыков владения устной речью в приближенных к естественным условиям.

В настоящее время, с развитием компьютерной техники и обучающих программ, в области образования появилось огромное количество компьютерных тестов. Это особенно актуально и удобно при дистанционном обучении. Соответствующая компьютерная программа выполняет роль, как репетитора, так и экзаменатора в соответствии с характером и целями обучающей или экзаменующей программы.

Главными функциями методики проведения теста являются: дополнение традиционных форм тестирования; замена их там, где необходимо с целью экономии; оптимизация и интенсификация процесса опроса на основе объективной оценки.

Большинство исследований определяют, что тесты должны отвечать следующим требованиям:

- 1) функциональной пригодности (обоснованности, адекватности), т.е. тест должен оценить и измерить то, что имеет он своей целью измерить;
- 2) достаточной надежности, т.е. постоянство результатов с минимальным количеством ошибок при выполнении его различными группами учащихся или одной и той же группой в разное время (имеется в виду относительная устойчивость теста, т.к. абсолютно надежных тестов не существует по определению);
- 3) экономичности, связанной с практичностью проведения теста;
- 4) возможности для проведения в существующих условиях, для чего требуется наличие достаточного количества заданий на различных носителях;
- 5) легкости и простоты определения результатов (подсчет баллов), и их объективность. Объективность теста должна предполагать однозначную оценку ответа и, кроме того,

являться главным признаком, который отличает тест от традиционной контрольной работы

Большое значение для учебных тестов имеет их валидность (пригодность, добротность и действенность) по содержанию, т.е. соответствие содержания теста этапу (уровню) обучения. Главное внимание в тесте следует уделять полноте, глубине и точности понимания содержания усвоенного материала, что правильно отразит требования по валидности по содержанию. При массовом обучении иностранным языкам тесты, соответствующие всем необходимым требованиям и содержащие в себе языковые трудности, могут стать основным средством обучающего контроля навыков и знаний студентов. Кроме того, тестирование имеет большое значение для решения таких основных проблем методики обучения иностранному языку, как проблемы процесса познания, усвоения, понимания сущности, коммуникативной компетенции, оптимизации обучения иностранному языку разных контингентов учащихся в конкретных условиях и другие.

Список литературы

1. Аванесов В.С. Композиция тестовых заданий. М., 1996. 191 с.
2. Банкевич Л.В. Тестирование иностранного языка. М.: ВШ, 1981. 443 с.
3. Выготский Л.С. Педагогическая психология. М., 1991. 453 с.
4. Гальскова Н.Д., Никитина З.Н. Теория обучения иностранным языкам. М.: Айрис Пресс, 2004. 324 с.
5. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. ВШ, 1989. 245 с.
6. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М., 1991. 221 с.
7. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии: Учебное пособие / М., 1998. 322 с.
8. Цатурова И.А. Функции теста как средства контроля. Проблемы контроля при обучении иностранным языкам в вузе. Саратов, 1984. 256 с.